



ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE  
SECONDAIRE | LANGUES MODERNES

# Épreuve de juin 2019 Compréhension à la lecture – Anglais

## Compétence visée dans le cadre de cette épreuve

Compréhension d'un message écrit en langue simple, en relation avec les besoins, les intérêts, l'environnement et l'expérience de la vie courante de l'élève ou de ceux dont il étudie la langue.

## Modalités de passation de l'épreuve

**Durée** : 50 minutes maximum.

**Forme du produit attendu** : notes structurées en français.

**Support** : article de blog.

**Utilisation du dictionnaire** : la complexité du document rend l'utilisation du dictionnaire nécessaire (en conformité avec les exigences du programme) pendant un temps et à un moment déterminé (par exemple 10 minutes après la première lecture ou selon d'autres modalités entrainées en apprentissage). Il est permis d'annoter le document si nécessaire (surligner, souligner...).

## Modalités générales de correction d'une épreuve de CL

- Si l'élève a formulé sa réponse autrement que dans le corrigé mais que l'information attendue est mentionnée, on acceptera la réponse et il obtiendra tous les points attribués à cet item.
- Si un élève rassemble en une seule réponse les éléments attendus pour deux ou plusieurs réponses du corrigé, tout en conservant le sens exact de ces informations, la totalité des différents points lui sera attribuée.
- Si un élève donne une réponse qui n'a pas été listée dans la grille de correction mais qui correspond bien à la tâche demandée et que l'information se trouve effectivement dans le texte, elle sera bien entendu validée et l'élève obtiendra l'équivalent des points que rapportent les réponses prévues.
- La moitié des points sera accordée à une réponse si l'élément essentiel est mentionné mais une partie de la réponse est erronée.
- La moitié des points sera accordée à une réponse si l'élément essentiel est mentionné mais sans des détails éventuels. La moitié des points sera également accordée si la réponse est correcte mais incomplète.
- Aucun point ne sera accordé si l'élève donne une information fautive, non mentionnée (extrapolation) ou non demandée, mal interprétée ou non pertinente.



Lorsqu'un nombre précis d'informations est demandé :

- Si l'élève donne le nombre exact d'informations demandées, on validera les bonnes réponses (Exemple : sur 7 informations demandées, l'élève en donne 7 dont 3 fausses, il obtiendra 4 sur 7)
- S'il donne **plus d'informations** que demandé et que **certaines sont fausses**, on peut :
  - SOIT retirer autant de points qu'il y a d'erreurs. Il n'appartient pas au professeur de sélectionner les réponses acceptables et d'en ignorer d'autres. (*Exemple : sur 7 informations demandées, l'élève en donne 10 dont 2 fausses, il obtiendra 5 sur 7*)
  - SOIT ne pas tenir compte des informations excédentaires, qu'elles soient correctes ou non. On respecte ainsi strictement la consigne donnée aux élèves en arrêtant de corriger lorsque le nombre d'informations demandées est atteint
- Si l'élève donne plus d'informations que demandé et que toutes ces informations, y compris les excédentaires, sont correctes, l'élève obtiendra le maximum prévu. (*Exemple : sur 7 informations demandées, l'élève en donne 10 correctes, il obtiendra 7 sur 7*).



## Grille d'évaluation et fiche de correction

### Grille d'évaluation

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Pondération proposée
Pertinence : adéquation de la réponse au contexte et à la tâche.	<b>Choix pertinent des réponses :</b> informations à propos de l'école internationale, de la nourriture et des loisirs accessibles à un jeune de 16 ans.	de 0 à 13 éléments pertinents.	Voir fiche de correction.

### Fiche de correction

Indicateurs	Exemple de formulation de réponses possibles :	Points
<b>Choix pertinent des réponses :</b> informations à propos de l'école internationale, de la nourriture et des loisirs accessibles à un jeune de 16 ans	<p>Attention : Par 'notes structurées' (voir Conditions de réalisation), nous entendons que l'élève identifie les différentes catégories sous la forme qui lui convient (tableau, légende, liste, texte structuré...).</p> <p><b>École internationale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la plupart des écoles internationales, on ne parle pas le chinois.</li> <li>• On peut apprendre le mandarin en option / en cours supplémentaires.</li> <li>• Il y a entre 25 et 30 élèves par classe.</li> <li>• On y est encouragé à prendre part à des cours interactifs et à des discussions.</li> </ul> <p>NE PAS ACCEPTER : les informations concernant l'école chinoise.</p> <p><b>Nourriture:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• On mange du riz avec des baguettes.</li> <li>• La nourriture est très différente de celle que l'on peut manger dans les restaurants chinois dans les pays occidentaux.</li> <li>• Les nouilles, l'huile et les légumes frais sont la base de l'alimentation.</li> <li>• La nourriture est fraîche.</li> <li>• La nourriture est variée / il y a des centaines de plats différents.</li> <li>• On ne reconnaît pas toujours ce que l'on mange car l'aspect est étrange (il faut un peu de temps pour s'y habituer).</li> <li>• Manger hors de chez soi est moins cher que de cuisiner à la maison.</li> </ul> <p><b>Divertissements adaptés pour un jeune de 16 ans:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• On peut faire du shopping (expérience intéressante et stimulante).</li> <li>• On peut aller dans des clubs (pour jeunes expatriés).</li> <li>• À l'extérieur / dans des parcs, on peut faire des activités (tennis de table, badminton, tai-chi).</li> </ul> <p>NE PAS ACCEPTER : les hobbies nécessitant la connaissance du chinois (calligraphie, jeux de société).</p>	<p><b>1 point par réponse avec un maximum de 13 points sur 14 réponses possibles</b></p> <p>Les éléments du correctif séparés par / indiquent des variantes acceptables dans la formulation.</p> <p>Les éléments entre parenthèses sont des informations complémentaires qui ne sont pas indispensables et qui ne donnent pas droit à un point supplémentaire.</p> <p>Si l'élève formule sa réponse d'une autre manière jugée recevable, il obtient le point.</p> <p>Si une réponse est acceptable dans deux catégories différentes, le point pour cette réponse ne sera comptabilisé qu'une seule fois.</p> <p>Si l'élève identifie une réponse qui n'est pas listée mais que le professeur estime recevable, il obtient un point.</p>
<b>Total</b>		<b>/13<sup>1</sup></b>
<b>Moyenne CL</b>	<b>=&gt;</b>	<b>/25</b>

<sup>1</sup> Le total /13 est à reporter /25 comme pour chacune des compétences. Ce calcul se fait automatiquement en introduisant la cote /13 dans la grille de résultats Excel disponible sur le site avec le reste de l'épreuve.





Nom : .....

Prénom : .....

Classe : ..... Date : 14 juin 2019

/13 --> /25

## Épreuve de juin 2019 Compréhension à la lecture – Anglais

### LIVING ABROAD...or in this case, on “Planet China”

#### Contexte

Pour des raisons professionnelles, le père d'un de tes amis va bientôt séjourner en Chine avec sa famille. Ton ami est un peu inquiet car il ne connaît rien à la vie quotidienne en Chine. Il se pose beaucoup de questions sur l'**école internationale** qu'il va fréquenter, la **nourriture** et les **loisirs possibles pour lui qui n'a que 16 ans**.

#### Tâche

Justement, tu découvres un article de blog où un expatrié anglais témoigne de son expérience en Chine. Lis le texte du blog et liste **13** éléments d'informations **utiles pour ton ami**.

Rédige ta réponse de manière structurée en français.



## LIVING ABROAD...or in this case, on “Planet China”

A teenager's point of view and advice



Hello to all the teens out there who may be moving to China in a near future !

Let me tell you a little about my life in China as a teenager. 😊

### Living in China is like living a fast life

The people, the traffic and of course, the bikes, everything goes fast ! Just learning to cross a street in a Chinese town is a skill everyone must master. Most cities are easy to get around. Taxis are inexpensive and easily available, and although taxi drivers don't speak English, foreigners quickly learn the names of common destinations or rely on taxi cards, cards with the names of destinations written in Chinese. Don't hesitate to use the subway either ! The underground system is clean, modern and equally easy to navigate.



### Be cautious of fake items

Shopping in China is great fun and also a very common free time activity. It is interesting and challenging. Shops are usually open from 9:00 am to 7:00 pm, although others stay open until 9:00 pm. 'Night Market' may remain open until midnight or even all-night during weekdays. However, opening hours vary according to the season: shops close later in summer and earlier in winter.



Of course, you can expect to be able to buy many things at a much better price than at home. Be warned, however, that if a bargain price for a world-famous brand seems too good to be true... it probably is!

### Indoors or outdoors?

If you want to have a good time and to meet other people, there are numerous clubs where many European teens gather. For those that do not go clubbing, you can also spend your free time outdoors, in parks for instance. There, a lot of Chinese people, both young and old, are engaged all day long in various Chinese sports and leisure activities like table tennis or badminton or *tai chi*. These sports develop good defence skills, relax the body and reduce stress. Foreigners are welcome to join!



In their free time Chinese people enjoy the ancient art of calligraphy and often practise it in a public park. Chinese parents will also take their children outside to play board games outside. But, of course, you must be able to speak Chinese if you want to participate: difficult for us, European people!



### Chinese food is even better than you can imagine.

Of course, everybody imagines Chinese people eating rice with sticks. However, Chinese food in China is very different from the one that you can eat in Chinese restaurants in Western countries. The basic elements of Chinese food are noodles and oil with fresh vegetables. Chinese dishes are fresh and diverse even if you don't always recognize what it is because it looks strange. For example, it is common to see poultry served with its head or feet still attached. You could need some time getting used to it.



There are thousands of different dishes to try and eating out is cheaper than trying to cook at home. A lot of Chinese people don't even have a kitchen because they rarely cook. Personally, after 6 months here, I must admit that I love Chinese food!

### **Your lungs will hate you!**

If you decide to live in a Chinese big city, avoid taking deep breaths because the air quality in China is as bad as you've heard — maybe worse.

### **Do you speak Mandarin?**

In most cases, international schools are non-Chinese speaking. Which usually means that Mandarin-Chinese is taken as a language option. If you want to be fluent in Chinese, follow extra lessons. The class size at these private schools is usually between 25-35 students whereas in Chinese schools there are often 40 to 50 students in a classroom. There can even be up to 60 kids in a class! The school day in Chinese schools often begins with the teacher tapping their pointer on the desk and the students getting up all together shouting, "Hello, teacher!". Then the teacher signals everyone to sit down and leads them like a conductor as they shout out memorization drills. In my international school, on the other hand, students are more encouraged to take part in interactive activities and discussions.





ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE  
SECONDAIRE | LANGUES MODERNES

<i>Nom</i> : .....	
<i>Prénom</i> : .....	
<i>Classe</i> : .....	<i>Date</i> : 14 juin 2019
	/13 --> /25

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.